

ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh

Table 18.1: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'שלישית', 'בשנה', 'אל', 'היה', 'יתה', 'ודבר', 'ימים', 'ניהי'.

Table 18.2: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'לאמר', 'לך הראה', 'אל', 'אחאב', 'ואתנה', 'אחאב', 'אל'.

1 a: Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre
2 a: ADa 'M wärts

Table 18.3: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'בשמרון', 'חזק', 'והרעב', 'אחאב', 'אל', 'להראות', 'אלהיו', 'נילך'.

1 a: Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre

Table 18.4: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'ירא', 'היה', 'ועבדוהו', 'הבית', 'אשר', 'עבדוהו', 'אל', 'אחאב', 'ויקרא'.

1 a: Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre

Table 18.5: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'את', 'יהיה', 'מאד'.

Table 18.6: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'מאה', 'עבדוהו', 'ניקח', 'יתה', 'נביאי', 'את', 'איזבל', 'בתכרית', 'ניהי'.

Table 18.7: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'נבאים', 'ניחבאים', 'חמשים', 'איש', 'במערה', 'וכלכלם', 'יתה', 'נביאי', 'את', 'איזבל'.

Table 18.8: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'ניאמר', 'אחאב', 'אל', 'עבדוהו', 'לך', 'בארץ', 'אל', 'פל', 'מעניי', 'המים', 'ואל'.

Table 18.9: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'נבוא', 'חבא', 'קמש', 'איש', 'במה', 'מקרה', 'כול', 'להם', 'ממים', 'נבוא'.

Table 18.10: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'נבוא', 'חבא', 'קמש', 'איש', 'במה', 'מקרה', 'כול', 'להם', 'ממים', 'נבוא'.

1 a: Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre

Table 18.11: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'נכרית', 'מהבהמה', 'מן הבהמה'.

Table 18.12: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'אחד', 'בדרך', 'הלך', 'אחאב', 'בה', 'לעבר', 'את', 'להם', 'ויחלקו'.

Table 18.13: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'לבדו', 'ועבדוהו', 'תלך', 'בדרך', 'אחד', 'לבדו'.

Table 18.14: Vocabulary entries for ELiJa 'HUs Begegnung mit ÖBhaDJa 'HU und AChA 'Bh. Columns include Hebrew, German, and Hebrew transliteration. Includes words like 'ניהי', 'עבדוהו', 'בדרך', 'ותנה', 'אלהיו', 'לקראתו', 'ויכרהו', 'ניפל'.

Table with 6 columns: על-פניו, ויאמר לו, אני לך, אמר לאדני, והאמה, זה, אדני, אליהו. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

ü:EL meiner ist JHWH

Table with 6 columns: ויאמר לו, אני לך, אמר לאדני, והאמה, זה, אדני, אליהו. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

1R 18.8

Table with 6 columns: ויאמר למה, אמר לך, אמר לאדני, והאמה, זה, אדני, אליהו. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

1R 18.9

Table with 6 columns: תיו, יהוה, אליהו, אמר לאדני, והאמה, זה, אדני, אליהו. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

1R 18.10

Table with 6 columns: שם, לבקשך, ויאמר, אני, ואת הממלכה, ואת, והשביע, ואת, לא, כי, להמיתני. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

ü:Er macht werden, ü:Beedete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

ימצאכה

jimZaÄ 'KaH≠, 'sie finden', dich, מוצא, sf.eN.2ms ka.ft.3ms

ü:EL meiner ist JHWH

Table with 6 columns: ועתה, אמר לאדני, והאמה, זה, אדני, אליהו. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

1R 18.11

Table with 6 columns: והיה, אני, מאתך, ורוח, וישאך, אשר, לא, ויהיה, ואתך, ואת, ואת, ואת, ואת, ואת. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

1R 18.12

Table with 6 columns: אלע, ובאתי, לתגיד, לאחאב, ולא, ומצאך, ונתרנני, ועבדך, ואת, ואת, ואת, ואת, ואת. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

a:Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre

Table with 6 columns: ירא, את, יהוה, מנערי, ואת, ואת, ואת, ואת, ואת. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

Table with 6 columns: הלא, הגד, לאדני, את, אשר, עשיתי, בהרנג, איזבל, את, ואת, ואת, ואת, ואת. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

1R 18.13

Table with 6 columns: נביאי, יהוה, ואחבא, מנביאי, ואת, ואת, ואת, ואת, ואת, ואת, ואת, ואת. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

Table with 6 columns: במערה, ואכלכלם, לחם, ומים. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

Table with 6 columns: ועתה, אמר לאדני, והאמה, זה, אדני, אליהו. Includes Hebrew, German, and Hebrew transliteration.

ü:EL meiner ist JHWH

1R 18.14

היום HajjO'M≠ den „Tag“ ms.[cs] pk.at	כי KI' » denn pk.cj, ms	לפניו LöPhaNá'W≠ zu „Angesichtern“ „seinen“ sf.3ms mfp.cs pk.pp	עמדתי ĀMa'DōTI≠ stand ich ka.pe.1s	אשר ĀSchā'R » welchem pk.ri	צבאות ZōBhā'O'T≠ „Heere“ mfp	יהוה JaHaWá' » „JHWH“ hi/pi.ft.3ms	חי Cha'J≠ „Lebende des“ sb/aj.ms.[cs]ka.pe.3ms	אליהו ĒLija' » HU na	ויאמר Wajjo' » MÄR≠ und „er sprach“ ka.wft.3ms pk.cj
								אלי ĒLja' » HU zu „ihm“ sf.3ms pk.pp.p	אראה ĒRa' » H≠ „ich werde gesehen“ na ראה ni.ft.1s

1 ü: EL meiner ist JHWH
2 ü: Er macht werden

אחאב ĀChĀ' » Bh≠ ACHA' » Bh ü: Bruder ist Vater na	ויגד Wajje' » LäKh≠ und „er ging“ ka.wft.3ms pk.cj	לו LO' » zu „ihm“ sf.3ms pk.pp	ויגד WajjaGäd' » und „er machte berichten“ und er machte vergegenwärtigen hi.wft.3ms pk.cj	אחאב ĀChĀ' » Bh≠ ACHA' » Bh ü: Bruder ist Vater na	לקראת LiQ°Ra' » T≠ zu „begegnen“ zu ~rufen ka.if.[cs] pk.pp	עבדיו ÖBhaDja' » HU ÖBhaDja' » HU ü: Bediensteter JHWhs na	ויגד Wajje' » LäKh≠ und „er ging“ ka.wft.3ms pk.cj		
								אליהו ĒLija' » HU zu „begegnen“ ü: EL meiner ist JHWH אליהו na	לקראת LiQ°Ra' » T≠ zu „begegnen“ na קרא ka.if.[cs] pk.pp

1 a: Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre
2 a: Er kämpft/liedet EL

האטה HaÄTā' » H≠ ist 's dass, 'du pn.in.2ms pk.?	אלי ĒLja' » W≠ zu „ihm“ sf.3ms pk.pp.p	אחאב ĀChĀ' » Bh≠ ACHA' » Bh ü: Bruder ist Vater na	ויאמר Wajjo' » MÄR≠ und „er sprach“ ka.wft.3ms pk.cj	אליהו ĒLija' » HU ELIja' » HU ü: EL meiner ist JHWH na	את ÄT' » ÄT pk	אחאב ĀChĀ' » Bh≠ ACHA' » Bh ü: Bruder ist Vater na	כראות KIR°O' » T≠ wie „Sehen des“ ka.if.[cs] pk.pp	ויהי WajjōHi' » H≠ und „es wurde“ und er wurde ka.wft.3ms pk.cj		
								ישראל JiSsRaÉ' » L≠ JiSsRaÉ' » L ü: Es fürstet EL na	עבר ÖKhe' » R≠ „Zerrüttender des“ aj.ms, pn.d!/rl.ms	זה Šā' » H≠ „dieser“ na

1 a: Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre
2 a: Er kämpft/liedet EL

את ÄT' » ÄT pk	בפעניכם Ba.ÄSoBhKhä' » M≠ im „Verlassen, eurem“ sf.2mp ka.if.cs pk.pp	אביד ĀBhi' » Khā≠ „Vaters, „deines“ sf.2ms ms.cs	ובית UBhe' » T≠ und „Haus des“ [na].ms.cs pk.cj	אתה ÄTā' » H≠ „AT du“ pn.in.2ms	אם IM' » wenn pk.cj	כי KI' » „denn“ pk.cj, ms	ישראל JiSsRaÉ' » L≠ JiSsRaÉ' » L na	את ÄT' » ÄT pk	עכרתי ĀKha' » RTI≠ zerrüttete ich ka.pe.1s	לא Lo' » ° nicht pk.ng, na	ויאמר Wajjo' » MÄR≠ und „er sprach“ ka.wft.3ms pk.cj					
												תבעלים HaBōÄLI' » M≠ den „Ba.ÄLI' M*“ [na].ms pk.at	אחרי ĀChāRe' » J≠ „hinter“ mp.cs/pk.pp	ותלך WaTe' » LäKh≠ und „du gingst“ ka.wft.3fs/3ms pk.cj	יהוה JaHaWá' » H≠ „JHWH“ hi/pi.ft.3ms	מצות MiZWo' » T≠ „Gebote des“ fp.[cs]

1 ü: Es fürstet EL, a: Er kämpft/liedet EL
2 ü: Er macht werden
3 ü: Eigner {mp}

ואת WōÄT' » und ÄT pk pk.cj	תפרמל HaKaRMä' » L≠ dem „KaRMä' L“ ü: Vollschnittflur [na].ms pk.at	תר Ha' » R≠ „Berg von“ ms.[cs]	אל ÄL' » zu/m pk.pp	ישראל JiSsRaÉ' » L≠ JiSsRaÉ' » L ü: Es fürstet EL na	כל KoL' » „all“ [na].ms.[cs]	את ÄT' » ÄT pk	אל ĒLja' » J≠ zu mir sf.1s pk.pp	קבץ QōBho' » Z≠ „scharē,“ ka.!ms	שלח SchōLa' » Ch≠ „entsende“ {hb.ka.!} {hb.ka.if.[cs]} {ar.kaA.pe.3}.ms	ועתה WōÄTā' » H≠ und nun pk.av, na pk.cj	
											נביאי NōBhiÉ' » V≠ „Propheten von“ mp.cs

1 a: Er kämpft/liedet EL
2 a: ~Beschnittene Aue

אכלי ÖKhōLe' » J≠ „Essende von“ ka.pt.mp.cs	מאות Me'O' » T≠ „hunderter“ e:400 car.fp.[cs]	ארבע ÄRba' » T≠ „vier der“ car.fs.[cs]	האשרה Ha.ÄScheRa' » H≠ der „AScheRa' H*“ ü: Glückbringende {fs} fs pk.at	ונביאי UNōBhiÉ' » V≠ und „Propheten von“ mp.cs pk.cj	ונחמשים WaChāMiSchI' » M≠ und „fünfzig“ e:450 car.mfp pk.cj	מאה Me'O' » T≠ „hunderter“ car.fp.[cs]	ארבע ÄRba' » T≠ „vier der“ car.fs.[cs]	הבעל HaBa' » ÄL≠ dem „Ba' ÄL*“ ü: Eigner [na].ms.[cs] pk.at	איזבל °Isā' » BhÄL≠ °Isā' » BhÄL ü: Wehe-Wohnstatt na	שלתן SchuLChā' » N≠ „Tisch der“ ms.cs
--	---	---	--	---	---	---	---	---	--	--

תפרמל HaKaRMä' » L≠ dem „KaRMä' L“ [na].ms pk.at	תר Ha' » R≠ „Berg von“ ms.[cs]	אל ÄL' » zu/m pk.pp	הנביאים HaNōBhi' » V≠ die „Propheten“ mp pk.at	את ÄT' » ÄT pk	ויקבץ WajjiQBo' » Z≠ und „er schartē“ ka.wft.3ms pk.cj	ישראל JiSsRaÉ' » L≠ JiSsRaÉ' » L na	בני BōNe' » J≠ „Söhne des“ mp.cs	בכל BōKhol' » J≠ in „alle“ ms.[cs] pk.pp	אחאב ĀChĀ' » Bh≠ ACHA' » Bh na	וישלח WajjiSchLa' » Ch≠ und „er entsandte“ ka.wft.3ms pk.cj
---	---	-------------------------------------	---	--------------------------------	---	---	---	---	--	--

1 ü: Bruder ist Vater, a: Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre
2 ü: Es fürstet EL, a: Er kämpft/liedet EL
3 ü: Vollschnittflur, a: ~Beschnittene Aue

ELIJa' HU und die Ba' ÄLs-Propheten auf dem KaRMä' L

שתי SchōTe' » J≠ „zwei von“ car.fd.cs	על ÄL' » auf pk.pp	פסחים PoSōChi' » M≠ „humpelnde“ ka.pt.mp	אתם ÄTā' » M≠ „AT ihr“ pn.in.2mp	מתי MaTa' » J≠ wann pk.?	עדר ÄD' » „bis zu“ pk.pp, ms	ויאמר Wajjo' » MÄR≠ und „er sprach“ ka.wft.3ms pk.cj	העם HaÄ' » M≠ dem „Volk“ mfs.[cs] pk.at	כל KoL' » „all“ [na].ms.[cs]	אליהו ĒLija' » HU na	וינש WajjiGa' » Sch≠ und „er kam herzu“ ka.wft.3ms pk.cj
--	------------------------------------	---	---	---	--	---	--	--	--------------------------------------	---

1R 18.21

ולא WōLo' » und nicht pk.ng pk.cj	אחרי ĀChāRa' » W≠ „hinter“ ihm sf.3ms pk.pp.p.cs	לכו LöKhu' » „gehēt,“ ka.!mp	הבעל HaBa' » ÄL≠ der „Ba' ÄL“ [na].ms.[cs] pk.at	ואם WōlM' » und wenn pk.cj pk.cj	אחרי ĀChāRa' » W≠ „hinter“ ihm sf.3ms pk.pp.p.cs	לכו LöKhu' » „gehēt,“ ka.!mp	האלהים Ha.ÄLoHi' » M≠ der „ÄLoHi' M“ [na].mp pk.at	יהוה JaHaWá' » H≠ „JHWH“ hi/pi.ft.3ms	אם IM' » wenn pk.cj	הסעפים HaSōPI' » M≠ „Gabelstücken/Gabeligen“ mp pk.at
---	--	--	---	--	--	--	---	--	-------------------------------------	--

1 ü:EL meiner ist|JHWH
2 ü:Er macht werden
3 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
4 ü:Eigner

Table with 4 columns: ענו, העם, אתו, דבר. Includes Hebrew text and transliterations like DaBha'R, ÖTO, HaÄ'M, ÄNU.

Table with 8 columns: ויאמר, אליהו, אל-הים, אני, נותרתי, נביא, ליהנה, לבדי. Includes Hebrew text and transliterations like Wajjo 'Mär, Älja 'HU, HaÄ'M, ÄNI, NOta'RTI.

Table with 4 columns: ונביאי, תבעו, מאות, וחמשים, איש. Includes Hebrew text and transliterations like UNöBHiE, ÄRBA, Me'O'T, WaChaMiSchl 'M.

Table with 8 columns: ויתנו, לנו, שנים, פרים, ויבחרו, להם, תפר, האחד, וינתתהו. Includes Hebrew text and transliterations like WöjitoNU, La 'NU, SchöNa 'JIM, PaRI 'M, WöjibChäRU.

Table with 8 columns: וישמו, על-העצים, ואש, לא, וישמו, ואני, אעשה, את, האחד, ונתתי, על-עץ. Includes Hebrew text and transliterations like WöjäsSi 'MU, Ha,ÄZI 'M, WöE 'Sch, Lo, WaÄNI, ÄÄSsä 'H.

Table with 4 columns: העצים, ואש, לא, אשים. Includes Hebrew text and transliterations like ÄSsi 'M, Lo, WöE 'Sch, Ha,ÄZI 'M.

Table with 8 columns: וקראתם, בשם, אליהם, ואני, אקרא, בשם, והיה, האלהים, אשר. Includes Hebrew text and transliterations like UQöRa'tä 'M, BöSche 'M, ÄLo,HeLKhä 'M, Wa,ÄNI, ÄQRa 'ö.

Table with 8 columns: ישנה, באש, הוא, האלהים, ויען, כל-העם, נביא, טוב, דבר, אשר. Includes Hebrew text and transliterations like JaÄNä 'H, BhaE 'Sch, HU, HaÄLoHi 'M, Wajja 'ÄN.

1 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
2 ü:Er macht werden

Table with 8 columns: ויאמר, אליהו, לנביאי, תבעו, בחרו, לכם, תפר, האחד, ראשנה, ועשו. Includes Hebrew text and transliterations like Wajjo 'Mär, Älja 'HU, LiNöBHiE 'J, BhaE 'Sch, BaChäRU, LaKhä 'M.

Table with 8 columns: אתם, הרבים, וקראו, בשם, אליהם, ואש, לא, תשימו, אשר. Includes Hebrew text and transliterations like ÄTä 'M, WöQIRö 'U, BöSche 'M, WöE 'Sch, ÄLo,HeLKhä 'M.

Table with 8 columns: ויקחו, את, תפר, אשר, נתן, להם, ויעשו, ויקראו, בשם, תבעו. Includes Hebrew text and transliterations like WajjiQChü 'M, ÄT, HaPa 'R, ÄSchäR, NaTa 'N, LaHä 'M.

Table with 8 columns: מהבקר, ועד, הצהרים, לאמר, תבעו, ואין, קול, ואין, פיר. Includes Hebrew text and transliterations like MeHaBo 'Qär, WöAD, HaZoHoRa 'JIM, Le'Mo 'R, HaBa 'ÄL.

Table with 4 columns: ענה, ויפסחו, על-תמזבח, אשר, עשה, אש. Includes Hebrew text and transliterations like ÖNä 'H, WajöPhasöChü 'M, ÄL, ÄSsä 'H.

Table with 8 columns: ויהי, בצהרים, ויהתל, בהם, אליהו, ויאמר, בקול, גדול, פיר. Includes Hebrew text and transliterations like Wajö 'H, Bha,ZoHoRa 'JIM, WajöHaTe 'L, BaHä 'M, Älja 'HU.

Table with 8 columns: אלהים, הוא, פיר, שית, וקיר, שני, לו, וקיר, רדף, לו, ישו, אויל, ישו. Includes Hebrew text and transliterations like ÄLoHi 'M, HU, KI, Ssi 'aCh, WöKHi, WöKHi, Da 'RäKh.

a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

הוא	WöjQa 'Z≠ und 'er wacht auf	HU 'e≠ ,er
ויקץ	יקץ ka.ft.3ms pk.cj	הוא pn.in.3ms

ויקראו	WajjiQRö'U≠ und 'sie riefen	קרא ka.wft.3mp pk.cj
בקול	BöQO 'L≠ in 'Stimme	קול ms.[cs] pk.pp
גדול	GaDO 'L≠ ,großer	גדול aj.ms
ויתגדרו	WajjiTGö,DöDU≠ und 'sie schnitten sich <i>Ritzmale</i> ein	גדר ht2.wft.3mp pk.cj
כמשפטים	KöMiSchPaTha 'M≠ wie 'Richtung 'ihre	משפטם ms.cs pk.pp
בחרבות	BaChäRaBhO 'T≠ in 'Schwertern/Verwüstenden	חרב fp pk.pp

ויברמחים	UBha,RöMöChI 'M≠ und in den 'Spießen	רמח mp pk.pp+pk.at pk.cj
עד	ÄD→	עד pk.pp.ms
שפך	SchöPhoKh→ ,Ausschütten des!	שפך ms ka.{if.[cs]}{!.ms}
דם עליהם	ÄLeHä 'M≠ auf 'ihnen	דם sf.3mp pk.pp

וייהי	WajjöhI '≠ und 'es wurde	היה ka.wft.3ms pk.cj
כעבר	KaÄBho 'R≠ wie 'vorübergehen von	עבר ka.if.[cs] pk.pp
הצהרים	HaZoHoRa 'JIM≠ dem 'Mittag	צהרים md pk.at
ויתנבאו	WajjiTNaBö'U≠ und 'sie prophezeiten <i>für</i> sich	נבא ht.wft.3mp pk.cj
עד	Ä 'D≠ ,bis	עד pk.pp.ms
לעלות	LaÄLO 'T≠ zum 'Hinaufweihen von	עלה ka.if.[cs] pk.pp
תמנחה	HaMiNChä 'H≠ der 'Spende*	מנחה fs pk.at
ואין	WöÉJN→ und keine	אין pk.av.ng pk.cj

קול ואיז	WöÉIN→ und kein	קול ms.[cs]
ענה	ÖNä 'H≠ ,Antwortender	ענה ka.pt.ms.[cs] pk.av.ng pk.cj
ואין	WöÉ 'N≠ und keine	אין pk.av.pk.cj
קשב	Qa 'SchäBh≠ ,Aufmerksamkeit	קשב ms

ויאמר	Wajjo 'Mär≠ und 'er sprach	אמר ka.wft.3ms pk.cj
אליהו	ÉLija 'HU≠ אלהיו	אלהיו na
לכל	LöKhol→ zu 'all	לכל ms.[cs] pk.pp
העם	HaÄ 'M≠ dem 'Volk	העם mfs.[cs] pk.at
גשו	GöSchU '≠ ,kommet herzu!	גשו ka.!.mp
אלי	ÉLa 'J≠ zu mir	אלי sf.1s pk.pp
ויגשו	WajjiGöSchU '≠ und 'sie kamen herzu	גשו ka.wft.3mp pk.cj
כל	KhoL→ ,all	כל ms.[cs]
העם	HaÄ 'M≠ das 'Volk	העם mfs.[cs] pk.at
אליו	ÉLä 'W≠ zu 'ihm	אליו sf.3ms pk.pp.p

1 u:EL meiner ist JHWh
2 u:Er macht werden

וירפא	WajöRaPe '≠ und 'er heilte	רפא pi.wft.3ms pk.cj
את	ÄT→ ÄT	את pk
מזבח	MiSba 'Ch≠ ,Altar des	מזבח ms.cs
יהוה	JaHaWä 'H≠ ,JHWH	יהוה hi/pi.ft.3ms
ההרס	HäHaRU 'S≠ den 'zerstörtseienden	ההרס kpp.ms pk.at

ויקח	WajjiQa 'Ch≠ und 'er nahm	לקח ka.wft.3ms pk.cj
אליהו	ÉLija 'HU≠ אלהיו	אלהיו na
שתיים	SchöTe 'JM≠ ,zwei	שתיים car.fd
עשרה	ÄSsRe 'H≠ ,zehn e:12	עשר car.fs.[cs]
אבנים	ÄBhaNI 'M≠ ,Steine	אבן fp
כמספר	KöMiSPa 'R≠ wie 'Zahl der	מספר pk.pp
שבטי	SchiBh°The 'J≠ ,Stämme der	שבט mp.cs
בני	BhöNeJ→ ,Söhne des	בן [na] mp.cs
יעקב	JaÄQo 'Bh≠ JaÄQo 'Bh ü:Fersehaltender 1	יעקב na
אשר	ÄSchä 'R≠ welchem	אשר pk.rl
היה	Haja 'H≠ ,wurde es	היה ka.pe.3ms

1 a:Überlister, Folgender, Ja/Hs Ferse
2 a:Er kämpft/liedet EL

דבר יהוה	JaHaWä 'H≠ ,JHWH	יהוה hi/pi.ft.3ms
אליו	ÉLä 'W≠ zu 'ihm	אליו sf.3ms pk.pp.p
לאמר	Le 'Mo 'R≠ zu 'sprechen	לאמר ka.if.[cs] pk.pp
ישאל	JiSsRaÉ 'L≠ JiSsRaÉ 'L ü:Es fürstet EL 2	ישאל na
יהוה שמך	SchöMä 'Kha≠ ,Name 'deiner	יהוה ka.ft.3ms
דבר יהוה	JaHaWä 'H≠ ,JHWH	יהוה hi/pi.ft.3ms
אליו	ÉLä 'W≠ zu 'ihm	אליו sf.3ms pk.pp.p
לאמר	Le 'Mo 'R≠ zu 'sprechen	לאמר ka.if.[cs] pk.pp
ישאל	JiSsRaÉ 'L≠ JiSsRaÉ 'L ü:Es fürstet EL 2	ישאל na
יהוה שמך	SchöMä 'Kha≠ ,Name 'deiner	יהוה ka.ft.3ms

ויבנה	WajjiBhNä 'H≠ und 'er baute	בנה ka.wft.3ms pk.cj
את	ÄT→ ÄT	את pk
האבנים	HaÄBhaNI 'M≠ den 'Steinen	אבן fp pk.at
מזבח	MiSBe 'aCh≠ ,Altar	מזבח ms
בשם	BöSche 'M≠ im 'Namen des	בשם ms.[cs] pk.pp
יהוה	JaHaWä 'H≠ ,JHWH	יהוה hi/pi.ft.3ms
וינעש	Wajja 'ÄSs≠ und 'er machte	עשה ka.wft.3ms pk.cj
תעלה	TöÄLa 'H≠ ,Aufnehmendes	תעלה fs
כבית	KöBhe 'IT≠ wie 'Haus des	בית ms.cs pk.pp
סאתים	Sa°Ta 'JIM≠ ,Doppel-SöA 'H≠ ü: Hochstiefel	סאה fd

זרע	Sä 'Ra '≠ ,Samen	זרע ms.[cs]
סביב	SaBhi 'Bh≠ ,kreis um	סביב pk.av, ms
למזבח	LaMiSBe 'aCh≠ zu dem 'Altar	למזבח ms pk.pp+pk.at

ויצרך	WajjiÄRo 'Kh≠ und 'er ordnete zu	צרך ka.wft.3ms pk.cj
את	ÄT→ ÄT	את pk
העצים	Ha,ÉZI 'M≠ die 'Bäumigen*	עץ mp pk.at
וינתח	WajöNaTa 'Ch≠ und 'er zerstückte	נתח pi.wft.3ms pk.cj
את	ÄT→ ÄT	את pk
הפאר	HaPa 'R≠ den 'Farren*	פאר ms pk.at
וישם	Wajja 'SsäM≠ und 'er legte	שם ka.wft.3ms pk.cj
על	ÄL→ auf	על pk.pp
העצים	Ha,ÉZI 'M≠ die 'Bäumigen*	עץ mp pk.at

ויאמר	Wajjo 'Mär≠ und 'er sprach	אמר ka.wft.3ms pk.cj
מלאו	MiLö'U→ ,füllt!	מלא ka.!.mp
ארבעה	ÄRbaÄ 'H≠ ,vier	ארבע car.ms
כדים	KhaDI 'M≠ ,Krüge	כד mfp
מים	Ma 'JIM≠ ,Wasser*	מים md
ויצקו	Wöjji,ZöQU→ und 'gießet!	יצק ka.!.mp pk.cj
על	ÄL→ auf	על pk.pp
תעלה	HaÖLa 'H≠ das, 'Hinaufzuweihende	תעלה fs/ka.pt.fs pk.at/pk.?
ועל	WöÄL→ und auf	על pk.pp
העצים	Ha,ÉZI 'M≠ die 'Bäumigen*	עץ mp pk.at
ויאמר	Wajjo 'Mär≠ und 'er sprach	אמר ka.wft.3ms pk.cj

שנו	SchöNU '≠ ,wiederholte!	שנה ka.!.mp
וישנו	WajjiSchNU '≠ und 'sie wiederholten	שנו ka.wft.3mp pk.cj
ויאמר	Wajjo 'Mär≠ und 'er sprach	אמר ka.wft.3ms pk.cj
שלו	SchäLe 'SchU≠ ,machet drittes Mal!	שלו pi.!.mp
שלו	SchäLe 'SchU≠ und 'sie machten drittes Mal	שלו pi.wft.3mp pk.cj

1R 18:28
1R 18:29
1R 18:30
1R 18:31
1R 18:32
1R 18:33
1R 18:34

Table with 8 columns: וַיִּלְכוּ, הַמַּיִם, סָבִיב, לְמוֹצַיִת, וְגַם, אֶת-הַתְּעֵלָה, מְלֵא, מַיִם. Includes Hebrew text and German translations.

Table with 8 columns: וַיְהִי, בַּעֲלֹת, הַמִּנְחָה, נִיבַשׁ, אֱלִיָּהוּ, הַנְּבִיאַ, נִיאָמַר, יְהוָה. Includes Hebrew text and German translations.

Table with 8 columns: אֱלֹהִים, אֲבָרָהָם, יִצְחָק, וַיִּשְׂרָאֵל, הַיּוֹם, וַיִּדְעוּ, כִּי-, אֲתָהּ, אֱלֹהִים, בְּיִשְׂרָאֵל. Includes Hebrew text and German translations.

Table with 8 columns: וְאֲנִי, עַבְדְּךָ, {וּבְדַבְרֶיךָ}, {וּבְדַבְרֶיךָ}, עֲשִׂיתִי, אֶת-כָּל-, תְּדַבְּרִים, הָאֵלֶּה;. Includes Hebrew text and German translations.

Table with 8 columns: עֲנִי, יְהוָה, עֲנִי, וַיִּדְעוּ, הָעָם, הַזֶּה, אֲתָהּ, יְהוָה, הָאֵלֹהִים. Includes Hebrew text and German translations.

Table with 4 columns: וְאֲתָהּ, הַסִּבְתָּ, אֶת-לִבְּךָ, אַחֲרָיִת;. Includes Hebrew text and German translations.

Table with 8 columns: וַתִּפֹּל, אֵשׁ-, יְהוָה, וַתֹּאכַל, אֶת-הָעֵלָה, וְאֶת-הָעֲצִים, וְאֶת-הָאֲבָנִים. Includes Hebrew text and German translations.

Table with 8 columns: וְאֶת-הָעֵפָר, וְאֶת-הַמַּיִם, אֲשֶׁר-בַּתְּעֵלָה, לַחֲכָה;. Includes Hebrew text and German translations.

Table with 8 columns: וַיִּרָא, כָּל-, הָעָם, וַיִּפְּלוּ, עַל-פְּנֵיהֶם, וַיִּיאָמְרוּ, הוּא, יְהוָה. Includes Hebrew text and German translations.

Table with 2 columns: הוּא, הָאֵלֹהִים;. Includes Hebrew text and German translations.

Table with 8 columns: נִיאָמַר, אֱלִיָּהוּ, לָהֶם, תִּפְשׁוּ, אֶת-נְבִיאֵי, תִּבְעַל, אִישׁ-, יִמָּלֵט;. Includes Hebrew text and German translations.

Table with 8 columns: מֵהֶם, וַיִּתְּפְּשׂוּם, וַיִּזְרְקֵם, אֱלִיָּהוּ, אֶל-נַחַל, קִישׁוֹן, וַיִּשְׁחָטֵם;. Includes Hebrew text and German translations.

Table with 2 columns: שָׁם;. Includes Hebrew text and German translations.

ELIJA'HUS Gebet der sich wieder einstellende Regen

Table with 8 columns: נִיאָמַר, אֱלִיָּהוּ, לְאַחְאָב, עֲלֵה, אֲכַל, וּשְׂתַה, כִּי-, קוֹל, תִּגְשָׁם;. Includes Hebrew text and German translations.

1 ü:EL meiner ist/JHWH 2 ü:Bruder ist Vater, a:Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre

וַיַּעֲלֶה Wajja'Ala 'H» und +er stieg hinauf	אָחָב AChA 'Bh» ü:Bruder ist Vater	לֶאֱכַל LäA'kho 'L» zu ,essen	וּלְשָׂתוֹת WöLiSchöTO 'T» und zu ,trinken	וְאֵלֶיָּהוּ WöE'LiJa 'HU» und ELiJa 'HU ü:EL meiner ist JHWh	עָלָה ÄLa 'H» ,stieg hinauf er	אֶל- ÄL-» zum	רֹאשׁ Ro 'Sch» ,Haupt von	הַכַּרְמֶל HaKaRMä 'L» dem ,KaRMä 'L ü:Vollschnittflur
עלה ka/hi.wft.3ms pk.cj	אחאב na	ל ka.if.[cs] pk.pp	ל שתה ka.if.[cs] pk.pp	אליהו na pk.cj	עלה ka.pe.3ms	אל pk.pp	ראש [na].ms.[cs]	הכרמל [na].ms pk.at

1R 18.42

וַיִּנְתֵּר WajjiGHa 'R» und +er kauerte nieder	אֶרְצָה Ä'RZaH» ,Erdland wärts ~Erster-Wohltracht wärts	וַיִּשֶׂם Wajja 'SsäM» und +er legte	פָּנָיו PaNa 'W» ,Angesichter ,seine	בֵּין Be 'N» zwischen	{בְּרִכּוֹ} BiRKa,W KT:BöRaKhO' ,Knie ,seines	בְּרִכּוֹ: [BiRKa 'W]» ,[Knie ,seine]
נהר ka.wft.3ms pk.cj	ארץ ה drH mfs	שים ka.wft.3ms pk.cj	פנה sf.3ms mfp.cs	בין pk.pp	ברכו sf.3ms f.{d.QR}{s.KT}.cs.KT	ברכו sf.3ms fd.cs.QR

1 a:Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre
 2 a:~Beschnittene Aue
 3 s:Anhang "KöTI 'Bh und QöRe 'J"

וַיִּצְטַו WajjaBe 'Th» und +er machte blicken	וַיַּעֲלֶה Wajja 'ÄL» und +er stieg hinauf	יָם Ja 'M» ,Meeres	הַרְדֵּךְ- Dä.RäKh-» ,Weg des Getretenen	הַבֵּט HaBe 'Th» ,mache blicken!	נָא Na '» ,doch	עָלָה- ÄLe.H-» ,steige hinauf! weihe hinauf	נַעֲרוֹ NaÄRO '» ,Jüngling ,seinem	אֶל- ÄL-» zu	וַיֹּאמֶר Wajjo 'Mär» und +er sprach
נבט hi.wft.3ms pk.cj	עלה ka/hi.wft.3ms pk.cj	ים ms.[cs]	רדך mfs.[cs]	נבט hi.!.ms	נא pk.ij, aj.ms	עלה עלה ms.cs ka.!.ms	נער ו sf.3ms ms.cs	אל pk.pp	אמר ka.wft.3ms pk.cj

1R 18.43

וַיֹּאמֶר Wajjo 'Mär» und +er sprach	אֵין Ä 'N» keines	מֵאוּמָה Mö 'MaH» irgendwas Gebrechlichem-wärts	שָׁב Schu 'Bh» ,tu 's wiederum! kehre um	שִׁבַע Schä 'Bha» ,sieben	פְּעָמַיִם PöÄMI 'M» ,Male Durchpulste
אמר ka.wft.3ms pk.cj	אין pk.av	מאומה ms	שוב ka.!.ms	שבוע car.fs, na	פעמים fp

וַיְהִי WajjöHI '» und +es wurde und er wurde	בַּשְּׁבִיעִית BaSchöBhi 'T» in dem ,siebten	וַיֹּאמֶר Wajjo 'Mär» und +er sprach	הַנְּהַר HiNeH-» da	עַב Ä 'Bh» ,Wolkendickicht Dickstämmiges	קִטְנָה QöThaNa 'H» ,kleines	כַּכְּף- KöKhaPh-» wie ,Handschale des wie Schale des	אִישׁ Ä 'Sch» ,Mannes	עָלָה ÖLa 'H» ,heraufsteigend Hinaufzuweihendes	מֵיָם MiJa 'M» vom ,Meer
היה ka.wft.3ms pk.cj	בשה שביעי ord.fs pk.pp+pk.at	אמר ka.wft.3ms pk.cj	נהר pk.ij	עב mfs	קטן aj.fs	כף fs.cs pk.pp	איש ms.[cs]	עלה עלה fs ka.pt.fs	מן ים ms pk.pp

1R 18.44

וַיֹּאמֶר Wajjo 'Mär» und +er sprach	עָלָה ÄLe 'H» ,steige hinauf!	אָמַר ÄMo 'R» zu ,sprich!	אֶל- ÄL-» zu	אָחָב AChA 'Bh» ü:Bruder ist Vater	אָסַר ÄSo 'R» ,schirre an!	וְלֹא WöLo '» und nicht	וַיַּעֲזָרְכָהּ JaÄZöRKha 'H» ,er gebietet Einhalt ,dir
אמר ka.!.ms	עלה עלה ms.cs ka.!.ms	אל ka.!.ms	אל pk.pp	אחאב na	אסר ka.!.ms	לא pk.ng pk.cj	עזר כה sf.2ms ka.ft.3ms

1 a:Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre

הַנָּשָׁם HaGa 'SchäM» der ,Platzregen das ~Herzukommen der Wasser
ה נשם ms pk.at

וַיְהִי WajjöHI '» und +es wurde und er wurde	וַיִּרְוַח WöRU 'aCh» und „Geistwind“	עָבִים ÄBhi 'M» ,Wolkendickichte Dickstämme	הִתְקַדְּרוּ Hi,TQaDöRU '» ,verdüsterten sich sie	וְהַשָּׁמַיִם WöHaSchäMa 'jim» und die ,Himmel* ,und die ~welche-Wasser-sind	כֹּה Ko 'H» so	וַעֲד- WöÄD-» und ,bis	כֹּה Ko 'H» so	עַד- ÄD-» ,bis zu	וַיְהִי WajjöHI '» und +es wurde und er wurde
היה ka.wft.3ms pk.cj	רוח mfs.[cs] pk.cj	עב mfp	קדר ht.pe.3p	ה שמים md pk.at pk.cj	כה pk.av	עד pk.pp, ms pk.cj	כה pk.av	עד pk.pp, ms	היה ka.wft.3ms pk.cj

1R 18.45

וַיִּשֶׂם Gä 'SchäM» ,Platzregen ~Herzukommen der Wasser	גָּדוֹל GaDO 'L» ,großer	וַיִּרְכַּב WajjiRka 'Bh» und +er fuhr dahin* und er ritt	אָחָב AChA 'Bh» ü:Bruder ist Vater	וַיֵּלֶךְ Wajje 'LäKh» und +er ging	זִרְעָאֵלָה: JiSRöÄ 'LaH» JiSRöÄ 'L wärts ü:Es sät EL
נשם ms.[cs]	גדול aj.ms	רכב ka.wft.3ms pk.cj	אחאב na	הלך ka.wft.3ms pk.cj	זרעאלה sf.drH na

וַיִּרְדֵּ- WöJaD-» und „Hand des“	יְהִי JaHaWä 'H» ,JHWh	הִתְהַ HaJöTä 'H» ,wurde sie	אֶל- ÄL-» zu	וְאֵלֶיָּהוּ Ä'LiJa 'HU» ELiJa 'HU	וַיִּשְׁנֶם WajöSchaNe 'S» und +er umschallte	מִתְנִיּוֹ MoTNa 'W» ,Lenden ,seine	וַיִּלְוֶה Wajja 'RaZ» und +er lief	לְפָנָיו LiPhöNe 'J» von	אָחָב AChA 'Bh» zu „Angesichtern von“	עַד- ÄD-» ,bis zu
ירד mfs.cs pk.cj	היה hi/pi.ft.3ms	היה ka.pe.3fs	אל pk.pp	אליהו na	שנס pi.wft.3ms pk.cj	מתניו sf.3ms md.cs	רוץ ka.wft.3ms pk.cj	לפנה mfp.cs pk.pp	אחאב na	עד pk.pp, ms

1R 18.46

בָּאָכָה BoÄKhä 'H» ,Kommen ,deinem	זִרְעָאֵלָה: JiSRöÄ 'LaH» JiSRöÄ 'L wärts ü:Es sät EL
כח sf.2ms ka.if.cs	זרעאלה sf.drH na

1 ü:Er macht werden
 2 ü:EL meiner ist JHWh
 3 ü:Bruder ist Vater, a:Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre
 4 ü:Es sät EL